



 **PROTECO®**



**PIŠTOĽ MALIARSKA STRIEKACIA AIRLESS**  
**248 BAR / 900 W**  
51.04-PSM-900



## ORIGINÁLNY NÁVOD NA OBSLUHU

### ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO. Tento návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny, informácie o správnom používaní a ekologickej likvidácii. Pred montážou, používaním a údržbou si návod dôkladne prečítajte. Odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu majiteľovi stroja.

### ÚČEL POUŽITIA

Maliarska striekacia pištoľ je určená na nanášanie náterových hmôt, ako sú farby, laky, lazúry, moridlá, základné aj krycie nátery, na vhodné povrchy pomocou rozprašovania. Slúži na rovnomerné a efektívne nanášanie náterov na drevo, kov, plasty a ďalšie materiály v závislosti od použitých náterových hmôt a technických parametrov zariadenia. Je vhodná na domáce, hobby aj poloprofesionálne použitie pri maliarskych, lakovníckych a renovačných prácach v interiéri aj exteriéri. Pištoľ smie byť používaná iba v súlade s týmto návodom na obsluhu, s odporúčanými materiálmi, pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov výrobcu a v prostredí zodpovedajúcom jej technickým špecifikáciám.



Výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych smerníc a noriem (označenie CE).



Prečítajte si a plne porozumejte tomuto používateľskému manuálu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vážnym zraneniam.



Používajte ochranu dýchacích ciest (respirátor alebo ochrannú masku).



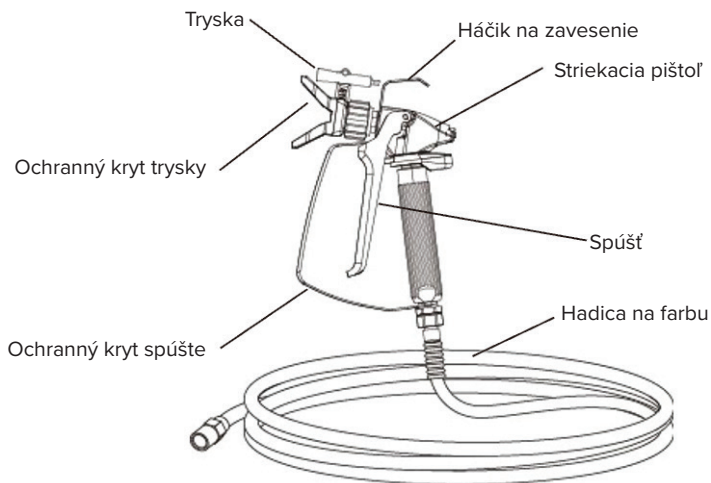
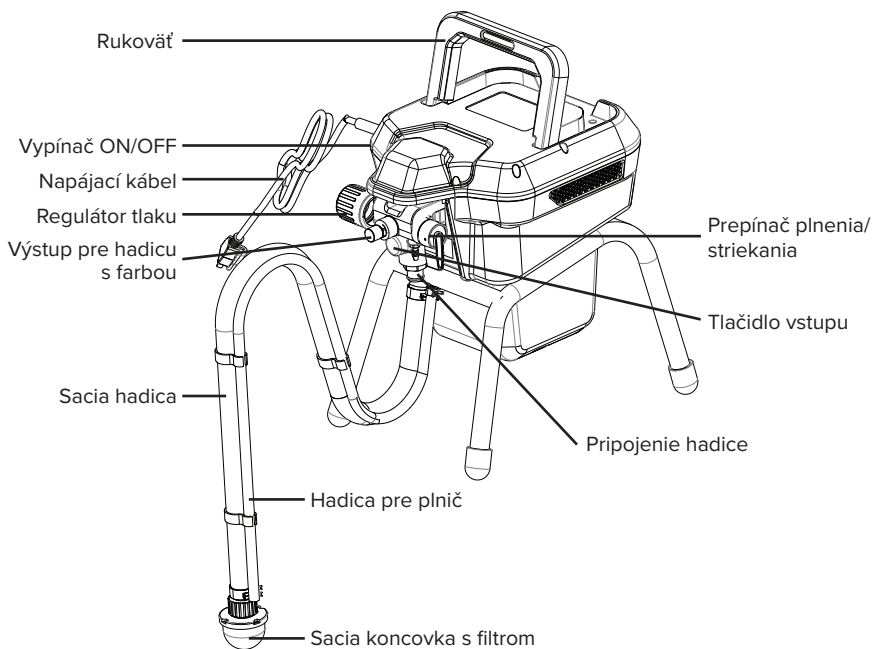
Používajte ochranné okuliare.



Bezpečnostné upozornenie.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typové označenie	51.04-PSM-900
Výkon motora	900 W (1,2 HP) ±10 %
Napätie / frekvencia	230 V / 50 Hz
Maximálny tlak	248 bar
Maximálny prietok	1,6 l/min ±10 %
Hladina hluku	85–90 dB
Štandardný typ trysky	515# až 517#
Maximálna veľkosť trysky	0,38–0,43 mm
Šírka lúča	250–310 mm
Výstupná prípojka	1/4" – 18 NPSM



**Prečítajte si a plne porozumejte tomuto používateľskému manuálu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vážnym zraneniam.**

**Po použití prístroj vždy vyčistite, aby nedošlo k trvalému poškodeniu.**

**Prečítajte si všetky pokyny a riad'te sa nimi. Ich nedodržanie môže viesť k požiaru, poškodeniu majetku, vážnemu zraneniu alebo smrti.**

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Zástrčka striekacej pištole musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemnenými zariadeniami. Neporušené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. Vyhybajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, výrazne sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
3. Striekaciu pištoľ nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu. Voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
4. Zariadenie nikdy nenoste za kábel a nefahajte zaň pri odpájaní zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný kábel výrazne zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. Pri používaní striekacej pištole vonku používajte iba predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Vonkajší typ kábla znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
6. Ak je potrebné používať striekaciu pištoľ vo vlhkom prostredí, zapojte ju iba do zásuvky chránenej prúdovým chráničom (GFCI). Prúdový chránič výrazne znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Buďte pozorní. Sledujte, čo robíte, a pri práci používajte zdravý rozum. Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov. Aj krátkodobá nepozornosť môže viesť k zraneniu.
2. Oblečte sa vhodne. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dlhé vlasy si zabezpečte. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí a spôsobiť zranenie.
3. Zabráňte nechcenému spusteniu. Pred pripojením k napájaniu sa uistite, že je spúšť vypnutá. Striekaciu pištoľ neprenášajte s prstom na spúšti a nikdy ju nepripájajte do zásuvky, ak je spúšť aktivovaná.
4. Nepreťažujte sa a nestavajte sa do neprirodzených polôh. Udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Správne držanie tela zabezpečuje lepšiu kontrolu nad náradím, najmä v nečakaných situáciách.
5. Používajte osobné ochranné prostriedky. Noste ochranné rukavice určené na prácu s farbami a vhodný respirátor. Používajte pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou a tam, kde je to potrebné, aj ochrannú prilbu.
6. Vždy používajte ochranu očí. Noste vhodné ochranné okuliare.

## POUŽITIE A ÚDRŽBA STROJA

1. Používajte správny nástroj na danú prácu. Vhodný nástroj vykoná úlohu lepšie, bezpečnejšie a s takým výkonom, na aký bol navrhnutý.
2. Striekaciu pištoľ nepoužívajte, ak ju nie je možné ovládať spínačom. Akákoľvek pištoľ, ktorú nemožno spínačom bezpečne zapnúť a vypnúť, je nebezpečná a musí byť opravená.
3. Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uložením náradia ho vždy odpojte od napájania. Tieto preventívne opatrenia znižujú riziko neúmyselného spustenia náradia.



### VAROVANIE!

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí a nevyškolených osôb. V rukách neskúsených používateľov môže byť nebezpečné.

4. Kontrolujte nesúososť alebo zadrhávanie pohyblivých častí, praskliny na dieloch a všetky ďalšie stavy, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred ďalším použitím opraviť. Mnohé úrazy vznikajú v dôsledku zle udržiavaného náradia. Poškodené náradie môže prasknúť a spôsobiť zranenie.
5. Používajte iba príslušenstvo, ktoré výrobca určil pre daný model náradia. Použitie príslušenstva, ktoré nie je určené pre tento typ náradia, zvyšuje riziko úrazu.

## SERVIS

1. Servis náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.
2. Pri servise používajte iba zhodné náhradné diely. Používajte len diely schválené výrobcom.
3. Používajte iba mazivá dodané s náradím alebo také, ktoré odporučil výrobca.

## ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo postriekania!

1. Striekacia pištoľ pracuje s tlakom vzduchu, ktorý môže spôsobiť podráždenie alebo poranenie pokožky a očí. Chráňte ruky a oči. Vyhybajte sa priamemu prúdeniu vzduchu alebo farby na pokožku.
2. Nestriekajte smerom na ľudí ani zvieratá. Nedávajte ruku pred trysku. Ochranné rukavice ani odev nemusia zabrániť podráždeniu alebo znečisteniu chemickými látkami.
3. Nestriekajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov zapálenia. Výpary niektorých náterových hmôt môžu byť horľavé.
4. Nepoužívajte pištoľ, ak je hadica poškodená alebo netesná. Unikajúci vzduch alebo farba môžu vytvoriť nebezpečnú situáciu.
5. Pri nepoužívaní zaistíte spúšť bezpečnostným zámkom.
6. Nenechávajte zariadenie pod tlakom bez dozoru. Po ukončení práce vždy uvoľnite tlak.
7. Neumývajte trysku ani pištoľ, pokiaľ je pripojená k tlakovému vzduchu alebo k systému farby.
8. Udržiavajte ovládacie prvky a káble/príslušenstvo čisté a bez farby.
9. Nepoužívajte pištoľ naprázdno – môže dôjsť k zníženiu jej životnosti.
10. Nepoužívajte materiály, ktoré by mohli poškodiť zariadenie (napr. zmesi s abrazívnymi časticami, cementové alebo silne korozívne zmesi).
11. Pred použitím si prečítajte informácie o náterových hmotách a čistiacich prostriedkoch. Nepoužívajte rozpúšťadlá, ktoré môžu poškodiť plastové alebo hliníkové časti pištole.
12. Nepoužívajte pištoľ naprázdno s nízkym bodom vzplanutia (menej než 21 °F / -6 °C) na čistenie vybavenia. Mohlo by dôjsť k výbuchu. Príklady vhodných čistiacich prostriedkov: voda, technický benzín (white spirit), riedidlá na laky.

**POZNÁMKA:** Niektoré rozpúšťadlá nemusia byť vhodné pre určité typy farieb – riaďte sa odporúčaním výrobcu farby.

13. Priemyselné aplikácie musia vždy dodržiavať miestne predpisy a požiadavky.
14. Nestriekajte nebezpečné látky, ako sú pesticídy, kyseliny, žieraviny, hnojivá alebo toxické chemikálie. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu alebo ohrozeniu života.
15. Farby a rozpúšťadlá môžu byť pri požití alebo vdýchnutí nebezpečné až smrteľné. Vyhybajte sa dlhodobému kontaktu pokožky s nimi – môžu podráždiť pokožku. Ak dôjde k znečisteniu, okamžite umyte postihnuté miesto teplou vodou a mydlom.
16. Udržiavajte hadicu s farbou mimo dosahu ostrých predmetov. Poškodená alebo prasknutá hadica môže spôsobiť zranenie. Hadice pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte.

17. Pri používaní striekacieho systému nastavte najnižší možný tlak, ktorý umožňuje správnu aplikáciu farby.
18. Všetky hadice a príslušenstvo používané so striekacou pištoľou musia byť certifikované na tlak minimálne 207 bar.
19. Striekací systém musí byť pripojený do uzemnenej zásuvky, ktorá zodpovedá miestnym predpisom a normám.
20. Buďte opatrní pri striekaní za veterného počasia. Vietor môže rozptýliť farbu a spôsobiť nekontrolovaný postrek.
21. Nepoužívajte pištoľ bez ochranného krytu trysky. Kryt chráni pred nechceným kontaktom s tryskou a rozstrekaním farby.
22. Kryt striekacieho systému sa môže počas používania zahriať. Nedotýkajte sa ho, kým úplne nevychladne.
23. Pred čistením alebo preplachovaním systému odstráňte trysku alebo ju prepnite do čistiacej polohy.
24. Nepoužívajte kliešte na uťahovanie alebo povoľovanie spojov vysokotlakového systému. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.
25. Iskry spôsobené nesprávnym uzemnením môžu zapáliť výparý! Dodržiavajte všetky miestne predpisy týkajúce sa používania nádob na kvapaliny a rozpúšťadlá pri čistení striekacieho systému. Používajte iba vodivé kovové vedrá umiestnené na uzemnenom (napr. betónovom) povrchu. Nekládte vedrá na nevodivé povrchy (napr. kartón alebo papier). Uzemnite všetky kovové vedrá tak, že jeden koniec uzemňovacieho kábla pripievňte svorkou k vedru a druhý koniec pripojíte k uzemnenej konštrukcii (napr. k blízkemu kovovému potrubiu). Uzemnenie musí byť zachované aj počas preplachovania alebo uvoľňovania tlaku zo striekacieho systému do kovového vedra. Prúd farby môže kovové vedro prevrátiť, preto ho pri práci pevne držte a zároveň pri stlačení spúšte pridržujte kovovú časť striekacej pištole o uzemnené kovové vedro.
26. Udržujte bezpečnostné štítky a označenia na zariadení čitateľné. Obsahujú dôležité informácie. Ak sú poškodené alebo chýbajú, nechajte ich vymeniť v autorizovanom servise.
27. Osoby s kardiostimulátorom by sa mali pred použitím poradiť s lekárom. Elektromagnetické pole v blízkosti zariadenia môže spôsobiť rušenie funkcie kardiostimulátora.

#### UPOZORNENIE!



Pri brúsení, rezaní, vŕtaní a ďalších stavebných činnostiach môže vzniknúť prach obsahujúci chemické látky, ktoré sú spájané so zvýšeným rizikom vzniku rakoviny, vrodených chýb alebo poškodenia reprodukčných funkcií. Môže ísť napríklad o:

- olovo z náterov obsahujúcich olovnaté zlúčeniny
- kryštalický kremeň z tehál, betónu alebo iných murovacích materiálov
- arzén a chróm z chemicky ošetrovaného dreva

Miera rizika sa líši v závislosti od frekvencie vystavenia.

Na zníženie rizika pracujte v dobre vetranom priestore a používajte schválené osobné ochranné prostriedky – napríklad respirátor určený na filtráciu jemného prachu.



#### UPOZORNENIE!

Niektoré mosadzné súčasti tohto výrobku môžu obsahovať stopové množstvá olova. Dlhodobý kontakt s olovnatými látkami môže predstavovať riziko pre zdravie (rakovina, poškodenie reprodukčného systému).

## UZEMNENIE

### UPOZORNENIE – PREVENČIA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

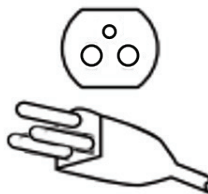
Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom alebo smrti spôsobenej nesprávnym uzemnením:



- Ak si nie ste istí, či je zásuvka správne uzemnená, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Neupravujte žiadnym spôsobom napájaciu zástrčku dodanú s náradím.
- Nikdy neodstraňujte uzemňovací kolík zo zástrčky.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená. V prípade poškodenia nechajte opravu vykonať v autorizovanom servise pred ďalším použitím.
- Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, nechajte kvalifikovaným elektrikárom nainštalovať zodpovedajúci typ zásuvky.

## UZEMNENIE – NÁRADIE S TROJKOLÍKOVOU ZÁSTRČKOU

1. Striekacie pištole označené ako „vyžaduje uzemnenie“ majú trojžilový kábel a trojkolíkovú uzemňovaciu zástrčku. Zástrčka musí byť pripojená do správne uzemnenej zásuvky. V prípade elektrickej poruchy zariadenia zabezpečí uzemnenie nízkoodporovú cestu, ktorá odvedie elektrický prúd mimo používateľa, a tým zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. Uzemňovací kolík v zástrčke je prepojený zeleným vodičom vo vnútri kábla s uzemňovacím systémom v striekacom zariadení. Zelený vodič musí byť jediným vodičom spojeným s uzemnením zariadenia a nikdy nesmie byť pripojený k žiadnemu vodiču pod napätím.
3. Striekacie zariadenie musí byť zapojené do zodpovedajúcej zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade s platnými predpismi. Zástrčka aj zásuvka by mali vyzeráť ako na predchádzajúcom obrázku.



## PREDĽŽOVACIE KÁBLE

1. Uzemnené striekacie systémy vyžadujú predĺžovací kábel s tromi vodičmi. Striekacie systémy s dvojitou izoláciou môžu používať predĺžovací kábel s dvomi alebo tromi vodičmi.
2. S rastúcou vzdialenosťou od zásuvky je potrebné použiť predĺžovací kábel s väčším prierezom vodiča. Použitie kábla s nedostatočným prierezom spôsobuje výrazný pokles napätia, čo môže viesť k strate výkonu a prípadnému poškodeniu stroja.
3. Káble s väčším prierezom vodiča dokážu preniesť vyšší prúd než káble s menším prierezom. Napríklad kábel s prierezom 2,0 mm<sup>2</sup> unesie vyššie zaťaženie než kábel s prierezom 1,5 mm<sup>2</sup>.
4. Ak používate viac predĺžovacích káblov zapojených za sebou, uistite sa, že každý z nich má aspoň minimálny požadovaný prierez vodiča.
5. Ak používate jeden predĺžovací kábel pre viac zariadení, spočítajte ich menovité prúdy (A) a podľa celkovej hodnoty zvolte potrebný minimálny prierez kábla.
6. Ak používate predĺžovací kábel vonku, uistite sa, že je výslovne určený na vonkajšie použitie.
7. Uistite sa, že je predĺžovací kábel správne zapojený a v dobrom technickom stave. Poškodený kábel vždy nahraďte novým alebo ho pred ďalším použitím nechajte opraviť kvalifikovaným elektrikárom.
8. Chráňte predĺžovacie káble pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a vlhkými alebo mokrymi miestami.

## PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM



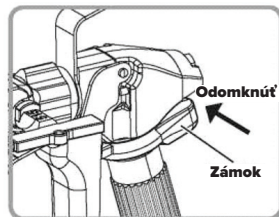
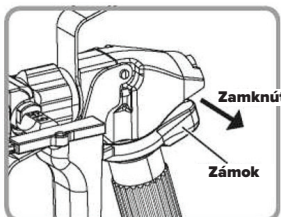
### UPOZORNENIE!

Pred montážou alebo použitím tohto výrobku si prečítajte celú túto časť návodu vrátane všetkých textov pod jednotlivými podnadpismi.

**POZNÁMKA:** Ďalšie informácie o jednotlivých súčiastiach uvedených na nasledujúcich stranách nájdete v montážnej schéme umiestnenej na konci tohto návodu.

### ZÁMOK SPŮŠTE

Keď je zámok aktivovaný, zabráňuje nechcenému stlačeniu spúšte, napríklad pri páde pištole. Zámok vždy aktivujte, keď pištoľ nepoužívate.

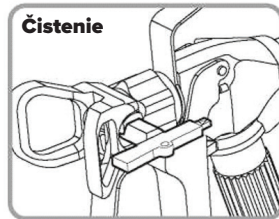


### TRYSKA

Tryska je otočná a odnímateľná, čo uľahčuje čistenie a odstraňovanie upchatia.

Na bežné striekanie otočte trysku do polohy Striekanie.

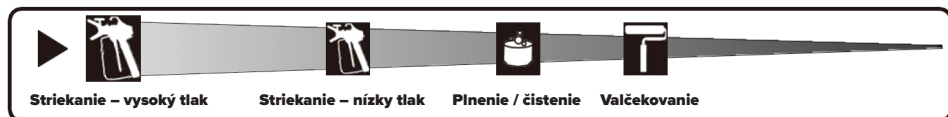
Na čistenie otočte trysku do polohy Čistenie.



### REGULAČNÝ GOMBÍK TLAKU

Regulačný gombík tlaku je možné nastaviť na striekanie s vysokým tlakom, striekanie s nízkym tlakom, plnenie / čistenie alebo valčekovanie.

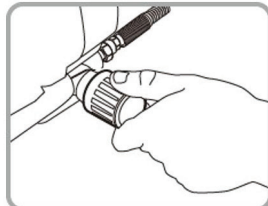
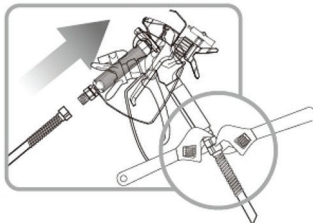
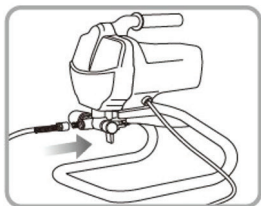
Pre zvolenú funkciu stačí zarovnať gombík tlaku s príslušnou značkou na tele striekacieho zariadenia.



## PRÍPRAVA STROJA NA PREVÁDZKU

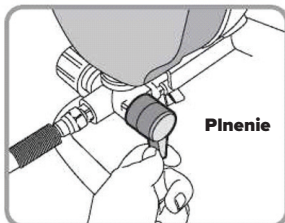
**POZNÁMKA:** Odstráňte alebo zakryte všetky predmety, ktoré chcete chrániť pred postriekaním farbou.

1. Pripojte hadicu na farbu k výstupu pre hadicu a dotiahnite ju kľúčom.
2. Pripojte hadicu k striekacej pištoľi a dotiahnite ju dvoma kľúčmi.
3. Otočte regulačný gombík tlaku na nízky tlak.



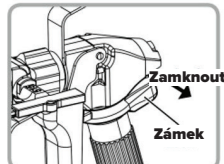
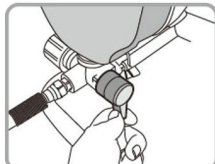
### Prepínač plnenia / striekania

Tento prepínač umožňuje prepínať zariadenie medzi režimom plnenia a striekania (farba).



## UVOĽNENIE TLAKU

1. Vypnite hlavný vypínač a odpojte zariadenie zo zásuvky.
2. Prepnete prepínač plnenie / striekanie do polohy plnenie, aby sa bezpečne uvoľnila väčšina tlaku.
3. Namierte pištoľ do nádoby na farbu a stlačte spúšť, aby ste uvoľnili zvyšný tlak.
4. Presuňte poistku spúšte do uzamknutej polohy.



## POKYNY K OBSLUHE



### UPOZORNENIE!

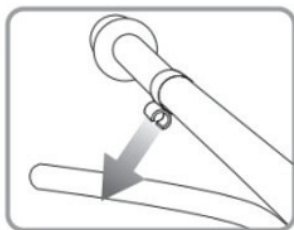
Pred zostavením alebo použitím tohto výrobku si prečítajte celý tento návod vrátane všetkých textov pod nadpismi.

Pred použitím skontrolujte zariadenie a uistite sa, že žiadne časti nie sú poškodené, uvoľnené alebo nechýbajú.

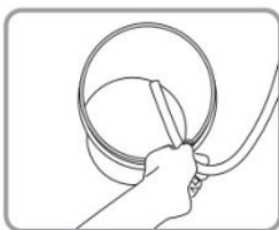
Ak zistíte akýkoľvek problém, zariadenie nepoužívajte, kým nebude opravené.

## ODVZDUŠNENIE A NAPLNENIE STRIEKACEJ PIŠTOLE

**1.** Oddel'te menšiu plniacu hadičku od sacej hadice.



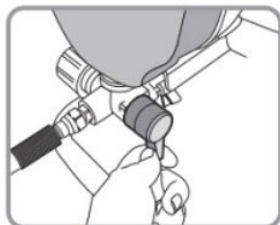
**2.** Vložte plniacu hadičku do nádoby na odpadnú kvapalinu.



**3.** Ponorte saciu hadicu do vody alebo čistiaceho prostriedku.



**4.** Prepnete páčku plnenie / striekanie do polohy plnenie.



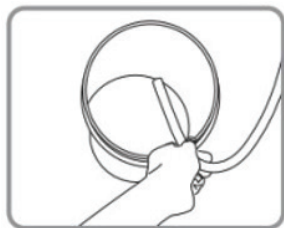
**5.** Otočte regulačný gombík tlaku do polohy čistenie / plnenie.



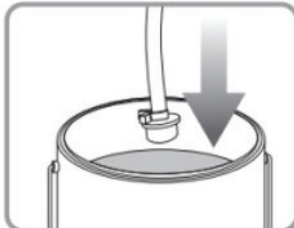
**6.** Pripojte zariadenie do zásuvky a zapnite ho.



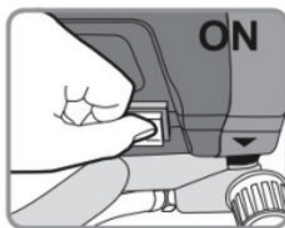
**7.** Striekacia pištoľ začne čerpať vodu alebo čistiaci roztok a zo systému sa zároveň budú odvádzať vzduchové bubliny. Nechajte kvapalinu prúdiť do odpadnej nádoby 30 až 60 sekúnd, potom zariadenie vypnite.



**8.** Vyberte saciu hadicu z vody alebo čistiaceho roztoku a ponorte ju do nádoby s farbou.



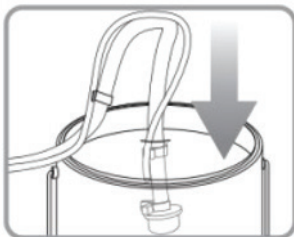
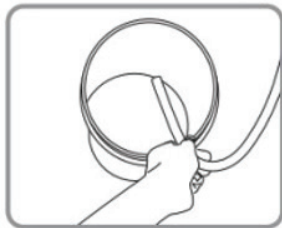
**9.** Prepnete spínač do polohy ZAP.



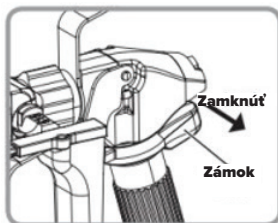
### DÔLEŽITÉ!

Ak rozpúšťadlo alebo voda nepretekajú hadicami, skúste stlačiť červené tlačidlo pri saní na spodnej strane čerpadla. Tým uvoľníte spätnú guľôčku v sacom ventile, ktorá môže byť prilepená.

- 10.** Farba by mala samovoľne prúdiť zo sacej hadice do stroja a následne do plniacej hadičky, až kým nezačne vytekať z plniacej hadičky.
- 11.** Vyberte plniacu hadičku z odpadnej nádoby, pripnite ju späť k sacej hadici a ponorte ju do nádoby s farbou.
- 12.** Namierte pištoľ do odpadnej nádoby a stlačte spúšť.



- 13.** Prepnete páčku plnenie / striekanie do polohy Striekanie a pokračujte v striekaní do odpadnej nádoby, kým nezačne pretekať čistá farba.
- 14.** Ukončíte striekanie a zaistíte spúšť pomocou zámku spúšte.
- 15.** Ak sa motor zastaví, čerpadlo aj hadice sú natlakované a pripravené na použitie. Ak sa nezastaví, zopakujte kroky na naplnenie a odvzdušnenie systému.



## MAĽOVANIE



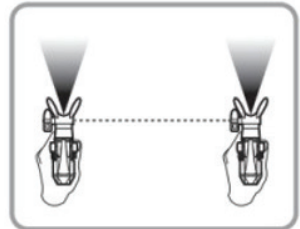
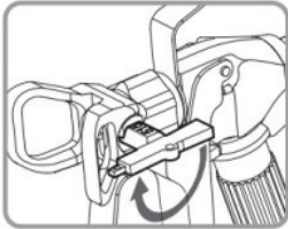
### VAROVANIE!

Aj keď je táto striekacia pištoľ bezvzduchová (airless), pracuje s tlakom, ktorý môže pri nesprávnom použití spôsobiť zranenie. Nikdy nemierte tryskou na seba ani na iné osoby. Nevkladajte prsty ani iné časti tela do prúdu farby. Pred začatím práce vždy skontrolujte správne nastavenie trysky a funkčnosť pištole.

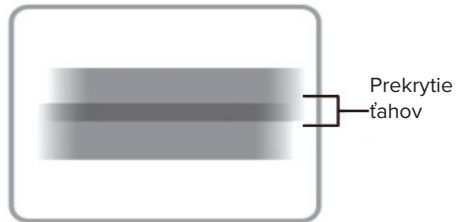
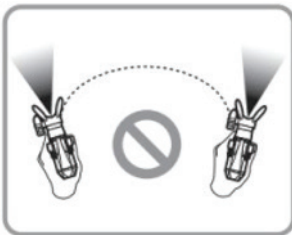
Pred maľovaním sa uistite, že bol stroj správne naplnený a že je tryska správne nasmerovaná. Odporúča sa vyskúšať si techniku striekania na skúšobnom materiáli ešte predtým, než začnete striekať finálny povrch.

**POZNÁMKA:** Zakryte alebo odstráňte predmety, ktoré chcete chrániť pred prestrekom a jemným zahmlením farby.

1. Po naplnení systému nastavte trysku do polohy striekanie.
2. Nastavte tlak pomocou regulačného gombíka podľa požadovanej intenzity nástreku.
3. Pri striekaní držte pištoľ rovno a pohybujte rukou plynulo zo strany na stranu v rovnakej vzdialenosti od povrchu (cca 30 cm).



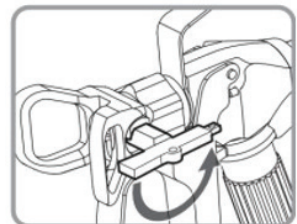
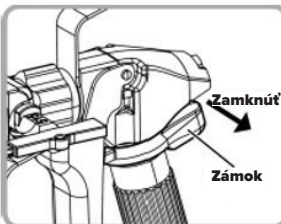
4. Nevetvorte (nešvihajte) pištoľ. Nekývajte zápästím hore a dole – vedie to k nerovnomernému nástreku.
5. Prekrývajte ťahy približne z polovice. Každý ťah pištole by mal prekryvať predchádzajúci asi o 50 %, aby bol povrch rovnomerne pokrytý. Vždy mierne spodnou časťou aktuálneho záberu na horný okraj predchádzajúceho ťahu.



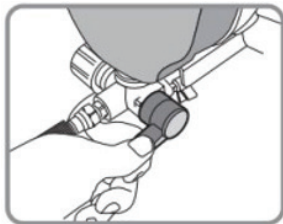
## ČISTENIE TRYSKY STRIEKACEJ PIŠŤOLE

Občas sa môže tryska striekacej pištole upchať farbou. Pri jej čistení postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

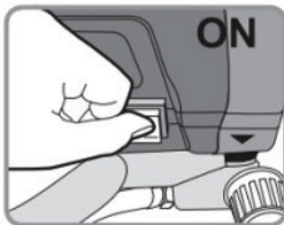
1. Vypnite stroj a zaistite spúšť pomocou poistky.
2. Otočte trysku do polohy čistenie.



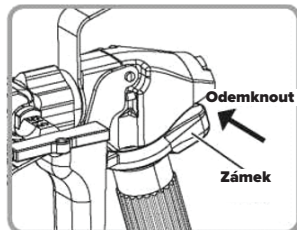
3. Prepnete režim plnenie / striekanie do polohy Striekanie.



4. Zapnite prístroj.



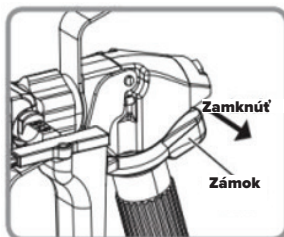
5. Uvoľnite poistku spúšte.



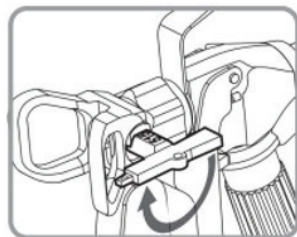
6. Striekajte do odpadnej nádoby, kým sa upchatá tryska neuvolíni.



7. Uvoľnite spúšť a znovu ju zaistite.



8. Nastavte trysku späť do polohy striekanie.



## POKYNY PRE ÚDRŽBU POUŽÍVATEĽOM



### POZOR!

Úkony, ktoré nie sú opísané v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaný technik.



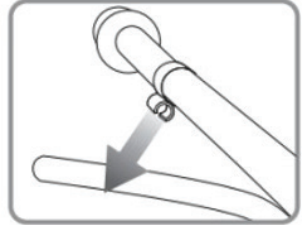
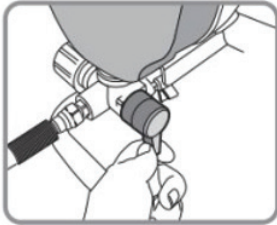
### VAROVANIE!

ABY NEDOŠLO K VÁŽNEMU ZRANENIU V DÔSLEDKU NÁHODNÉHO SPUSTENIA:  
Pred akoukoľvek kontrolou, údržbou alebo čistením ODPOJTE striekacie zariadenie zo zásuvky.

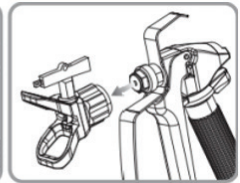
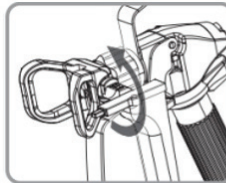
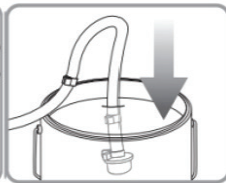
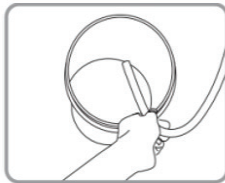
ABY NEDOŠLO K VÁŽNEMU ZRANENIU V DÔSLEDKU PORUCHY NÁRADIA:  
NEPOUŽÍVAJTE poškodené zariadenie. Ak sa objaví neobvyklý hluk, vibrácie alebo únik vzduchu, prerušte prácu a nechajte poruchu odstrániť pred ďalším použitím.

## ČISTENIE

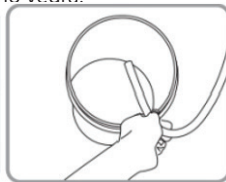
1. Vypnite zariadenie a prepnite spínač plnenie / striekanie do polohy plnenie, aby sa uvoľnil tlak.
2. Nechajte farbu vyteciť z hadíc.
3. Oddel'te hadice.



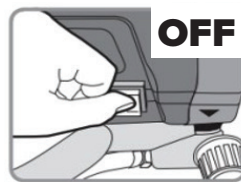
4. Vložte plniacu hadicu do prázdneho odpadového vedra a saciu hadicu ponorte do vody alebo preplachovacieho roztoku.
5. Odskrutkujte a zložte trysku zo striekacej pištole.



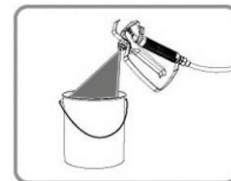
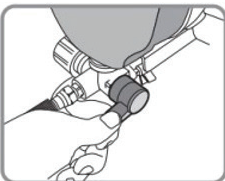
6. Zapojte stroj do zásuvky a zapnite ho. Stroj začne nasávať vodu alebo preplachovací roztok a zároveň zo systému vytlačí vzduch. Nechajte kvapalinu vytekať z napúšťacej hadice do odpadového vedra.



7. Akonáhle bude kvapalina vytekajúca z plniacej hadice čistá, vypnite napájanie.



8. Prepnite do režimu striekanie a zapnite napájanie.

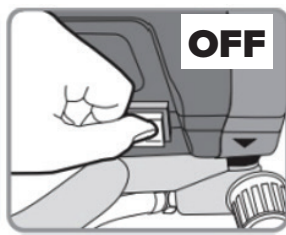
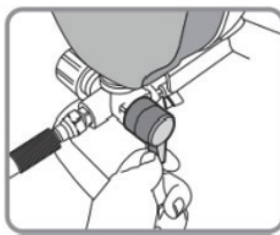


9. Striekajte do nádoby s farbou, kým sa farba nezriedi (postupne sa začne miešať s preplachovacou kvapalinou).

- 10.** Presuňte pištoľ späť nad odpadové vedro a pokračujte v striekaní, aby sa vyplavili zvyšky zriedenej farby.



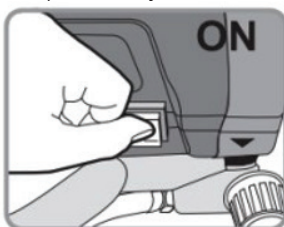
- 11.** Prepnite do režimu „plnenie“ a VYPNITE napájanie.



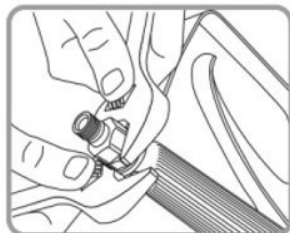
- 12.** Pokračujte v preplachovaní, kým nebude vytekajúca kvapalina čistá.



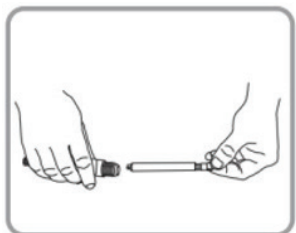
- 13.** Uvoľnite spúšť, ZAPNITE napájanie a prepnite prepínač plnenie / striekanie späť do režimu plnenie, aby sa uvoľnil tlak.



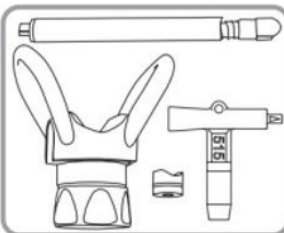
- 14.** Odskrutkujte maticu na tele pištole. Nachádza sa za otočným konektorom.



- 15.** Vyberte filter



- 16.** Všetky diely vyčistite v teplej mydlovej vode alebo v čistiacej kvapaline a pomôžte si kefkou.



## DLHODOBÉ SKLADOVANIE

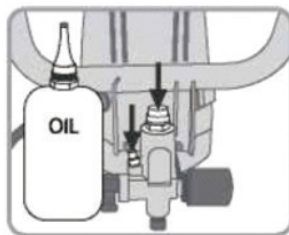
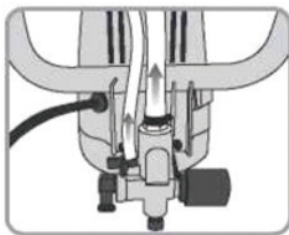
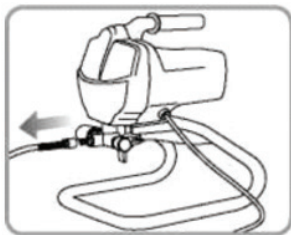
Ak zariadenie čistíte pred dlhodobým uskladnením (dlhším ako 48 hodín), je veľmi dôležité, aby v čerpadle, hadici, trubicách ani v striekacej pištoľi nezostala voda ani materiál na vodnej báze. Mohlo by to spôsobiť koróziu a poškodenie zariadenia.



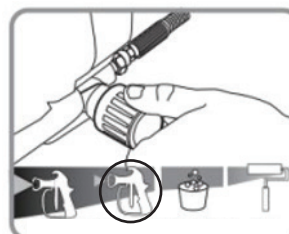
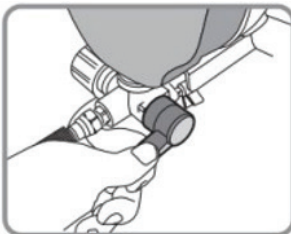
### DÔLEŽITÉ!

Pred uložením stroj vždy dôkladne vyčistite.  
Postup nájdete v kapitole Čistenie.

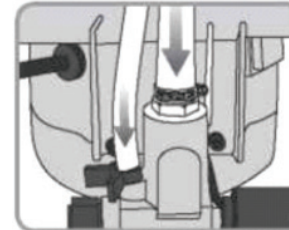
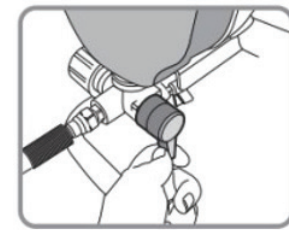
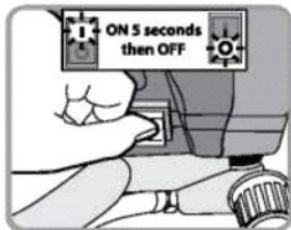
1. Odpojte hadicu na farbu, ak ešte nie je odpojená.
2. Otočte jednotku hore nohami, uvoľnite spony na oboch hadiciach a hadice odpojte od tela čerpadla.
3. Do každého vstupu kvapnite malé množstvo ľahkého oleja (alebo prípravku určeného na konzerváciu čerpadiel).



4. Prepnete plnenie / striekanie do režimu striekanie.
5. Regulátor tlaku nastavte na striekanie – nízky tlak.
6. Pridržiajte handru pri výstupe pre farbu, aby nedošlo k nechcenému znečisteniu okolia.



7. Zapnite napájanie na 5 sekúnd, aby sa olej dostal do systému, potom zariadenie vypnite.
8. Prepnete režim plnenie / striekanie do polohy „plnenie“, aby kvapalina určená na skladovanie zostala v čerpadle.
9. Znovu nasadíte hadice a zaistíte ich sponami.



10. Utrite celé zariadenie čistou handričkou a uložte ho na suché, čisté miesto mimo dosahu detí.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Řešení
Čerpadlo nenasáva.	Nedostatočné čistenie – v saní zostala nečistota. Vstupný ventil je upchatý.	Stlačte červené tlačidlo na uvoľnenie vstupného ventilu pod čerpadlom, aby sa uvoľnila guľôčka ventilu.
Znížený výkon.	Zaseknutá alebo znečistená spúšť.	Vyčistite okolie spúšte a skontrolujte jej voľný pohyb.
Nerovnomerný prietok farby, kvapkanie alebo prskanie.	1. Upchatá alebo poškodená tryska. 2. Upchatý alebo poškodený filter. 3. Kontaminovaná farba.	1. Vyčistite, nastavte alebo vymeňte trysku či filter. 2. Farbu prefiltrujte a odstráňte nečistoty.
Povrch je hrboľatý alebo pripomína textúru pomarančovej kôry.	1. Farba je nanášaná v príliš hrubej vrstve. 2. Nevhodné množstvo farby. 3. Pištoľ je pri nástreku príliš ďaleko od povrchu.	1. Zriedte farbu na správnu viskozitu. 2. Správne nastavte ovládač množstva farby. 3. Držte pištoľ bližšie k povrchu.
Farba steká alebo vytvára „slzy“.	1. Farba je príliš zriedená. 2. Nanesená príliš hrubá vrstva. 3. Pištoľ je príliš blízko povrchu. 4. Nerovnomerný pohyb ruky pri striekaní. 5. Príliš veľké prekrytie ťahov.	1. Skontrolujte viskozitu farby. Ak je príliš riedka, pridajte nezriedenú farbu. 2. Nanášajte tenšie vrstvy a nechajte ich medzi nástrekmi čiastočne zavadsnúť. 3. Držte pištoľ ďalej od povrchu. 4. Udržiavajte rovnomernú rýchlosť pohybu pri nástreku. 5. Vrstvy prekryvajte len natoľko, aby bol náter súvislý, ale nie príliš hrubý.
Nerovnomerný odtieň alebo škvرنy.	1. Farba schne príliš pomaly. 2. Nerovnomerná aplikácia farby. 3. Materiál nerovnomerne nasáva farbu.	1. Použite menej riedidla alebo pridajte urýchľovač schnutia. 2. Každý ťah pištole prekryvajte rovnomerne. 3. Pred finálnym náterom použite podkladový prípravok alebo uzatvárací lak.
Škvرنy so svetlým stredom.	1. Príliš riedka farba. 2. Nevhodný alebo nekompatibilný základný náter. 3. Kontaminácia povrchu (mastnota, silikón a pod.).	1. Pridajte nezriedenú farbu na zvýšenie hustoty. 2. Overte odporúčania výrobcu základného náteru. 3. Povrch pred aplikáciou farby dôkladne očistite riedidlom.
Škvرنy s tmavým stredom.	1. Prach alebo nečistoty na povrchu. 2. Nedostatočné brúsenie povrchu. 3. Zdvihnuté drevné vlákna („chĺpky“).	1. Povrch očistite stlačeným vzduchom alebo lepiovou handričkou. 2. Drevo prebrúste jemným brúsnym papierom. 3. Drevo utrite riedidlom, aby sa vlákna zdvihli, a následne ich znovu jemne prebrúste.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vážený zákazník,

všetky naše výrobky podliehajú prísny kontrolám kvality s cieľom zaistiť, aby ste ich obdržali v perfektnom stave. Ak napriek tomu dôjde na vašom zariadení k nejakej poruche, prosím kontaktujte naše servisné oddelenie na adrese uvedenej na záručnom liste. Môžete nás tiež kontaktovať telefonicky na uvedenom servisnom čísle. Prosím vezmite na vedomie nasledujúce podmienky, za ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

Záruka pokrýva iba poruchy spôsobené týmto zariadením, ktoré boli preukázateľne vyvolané materiálovými alebo výrobnými vadami, a je obmedzená len na odstránenie takýchto porúch alebo na výmenu zariadenia podľa nášho rozhodnutia. Prosím všimnite si, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, obchodné ani priemyselné využitie. Záruka nebude uznaná, ak bolo zariadenie použité na komerčné, obchodné alebo priemyselné účely, alebo bolo vystavené podobnému namáhaniu počas záručnej doby.

Našou zárukou nie je pokryté nasledovné:

- Škody na zariadení spôsobené nedodržaním pokynov na montáž alebo z dôvodu nesprávnej inštalácie, nedodržaním prevádzkových pokynov (napríklad pripojením k nesprávneho typu sieťového zdroja napätia alebo prúdu), nedodržaním pokynov na údržbu alebo bezpečnostných predpisov, vystavením zariadenia abnormálnym podmienkam okolitého prostredia alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Škody na zariadení spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nevhodným použitím (napríklad preťažením zariadenia, použitím neschválených nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do zariadenia (ako je piesok, kamienky alebo prach, poškodením počas transportu), použitím sily alebo poškodením spôsobeným vonkajšími vplyvmi (napríklad pádom zariadenia).
- Poškodenia na zariadení alebo jeho častiach spôsobené normálnym alebo prirodzeným opotrebovaním, alebo bežným používaním zariadenia.

Záruka platí po dobu 24 mesiacov (pri nákupe na IČ záruka platí 12 mesiacov), počnúc dátumom nákupu zariadenia. Záručné nároky musia byť uplatnené pred koncom záručnej doby a do dvoch týždňov od zistenia závady. Po uplynutí záručnej doby nebudú prijaté žiadne reklamačné nároky. Pôvodná záručná doba zostáva v platnosti aj v prípade vykonaných opráv alebo vymenených dielov. V týchto prípadoch nie sú vykonané práce ani namontované diely dôvodom na predĺženie záručnej doby, ani na poskytnutie akejkoľvek novej záruky z dôvodu uskutočnených zásahov alebo namontovaných dielov. Toto platí aj v prípade vykonania servisu na mieste. Ak bude závada pokrytá našou zárukou, vaše zariadenie buď okamžite opravíme a vrátime, alebo vám zašleme nové zariadenie. Samozrejme vám radi ponúkneme aj platený servis opráv všetkých závad, ktoré nie sú pokryté našou zárukou. Na využitie tohto servisu prosím zašlite zariadenie na našu servisnú adresu. Všimnite si tiež obmedzenia tejto záruky týkajúce sa ľahko opotrebovateľných dielov / spotrebného materiálu a chýbajúcich častí, ako je uvedené v záručných podmienkach v týchto prevádzkových pokynoch.





**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

---

**Výrobce:** PROTECO náradí s.r.o.  
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5  
Česká republika, IČO: 47453630

**Výrobek:** 51.04-PSM-900 pistole malířská stříkací AIRLESS 248 bar / 900 W PROTECO  
**Typ výrobku:** K200

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

**Směrnice č. 2006/42/EC**  
**Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS)**

**Při posouzení shody byly použity následující normy:**

EN ISO 12100:2010  
EN 60204-1:2018  
EN 1953:2013  
EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 50580:2012+A1:2013

**Posouzení shody bylo vydáno na základě certifikátů č:** MD-TCF-240111-54225,  
OP240119,TLT0Q69.

**Vydaného zkušebnou :** Via Ca' Bella,243-Loc.Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia – ITALY.

**Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno:** 26

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap  
Podbřeží 63  
518 03

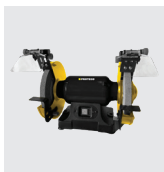
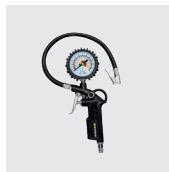
V Podbřeží dne 16.12. 2025

  
.....  
Libor Knap  
**PROTECO** společnosti  
náradí s.r.o.  
Radlická 2487/99  
150 00 Praha 5 - Smíchov



# PROTECO®

Dodávateľ pre SK:  
**PROTECO náradie s.r.o.**  
**Blagoevova 9**  
**Bratislava - Petržalka 851 04**  
**[www.proteco-naradie.sk](http://www.proteco-naradie.sk)**



**SPOLAHLIVÉ NÁRADIE, KTORÉ VYDRŽÍ**

